

# Bánáti Sportélet

## Előfizetési árak:

Egész évre 400 lei.  
Félévre 200 lei.  
Negyedévre 100 lei.

**A sport minden ágával foglalkozó szaklap. Megjelenik minden hétfőn és pénteken reggel.**

Szerkesztőség és kiadóhivatal:  
TIMIȘOARA, I., STR. DRAGALINA  
(Deák-u.) 3. I. emelet.  
TELEFONSZÁM: 925.

## Mi lesz vasárnap?

Vasárnapon zajlik le az 1924—1925. évi futballbajnokság első fordulója. Először kerül két első és négy másodosztályú mérkőzés.

**Timisoara—ZsSE.** Első osztály. Arena Sportiva. Délután 5 óra. Ezuttal szerepel először a Timisana csapata új neve alatt és előreláthatólag érdekes mérkőzést fog vivni a zombolyai együttesel, amely első bajnoki mérkőzésén érhető ambícióval fog a küzdelembe menni.

**TMTE—TAC.** Első osztály. TMTE-pálya. Délután 5 óra. A TAC-nak a bajnoki mérkőzések során mindig a munkás csapat volt egyik legkomolyabb ellenfele, melytől nem mindig sikerült a két pontot elvinnie. Ezuttal néhány tartalékot kell szerepeltetnie, viszont a TMTE-nek előnyt jelent a saját pálya. Így az erőviszonyok kiegyenlítettnek mondhatók s a küzdelem változatosnak és érdekesnek ígérkezik.

**Tricolor—III. ker. FC.** Második osztály. Arena Sportiva. Délután 3 óra. A két erzsébetvárosi rivális összecsapása egyenlő erők küzdelmének fogja hozni s így a szerencsésebb csapat győzelmét.

**Chisoda—Pátia.** Második osztály. TMTE pálya. Délután 3 óra. Ha a Pátia tavasz óta nem vesztett-játékerejéből, úgy győzelme valószínűnek látszik.

**Freidorf—Gyapjuipar.** Második osztály. Pátia-pálya. Délután 5 óra. A Gyapjuipar a jelenlegi kibővített másodosztálynak is egyik legerősebb csapata s így a győzelem alig lesz tőle elvitatható.

**Turul—Szeszgyár.** Második osztály. Turul pálya. Délután 5 óra. Rendkívül erős küzdelem várható a két céges csapat között, melynek kimenetele teljesen nyílt.

**TAC II—TMTE II.** Szövetségi díj. TMTE-pálya. Délelőtt 10 óra.

TMTE törpe—TAC törpe. Barátságos. TMTE-pálya. Délután 2 óra.

## Mi lesz vidéken?

A CAMP nempetközi atletikai versenye áll az ország sporteseményeinek előterében. A verseny egy napos lesz, azt vasárnapon befejezik. A külföldet a versenyen a legnevesebb budapesti atléták fogják képviselni. Egészen biztos indulók a MAC részéről Somfay, Gáspár, Kulesár, Bejezy, Benedek, Karlovics, Rózsahegy és Püspöki, az FTTC részéről Serf, Krieger, Gyurkó és Farkas. Ott lesz természetesen az ország valamennyi számottevő atlétája is. Városunkból a TAC teljes gárdával indul, Fischer, Kozovics, Bergenthal, Varsányi, Latter, Braun úgy az egyéni, mint a stafétaszámokban starthoz állanak. Nagyváradon a kettős ünnepen a zsidó

csapatok körmérkőzése fog lefolyni a Stotter-aranyserlegért. Részvevő csapatok a Kadima, a kolozsvári Haggibor, maramarosszigeti Sámson és a nagyvárad Makkabea. A Kadimának legveszedelmesebb ellenfele a Haggibor, ha azt sikerülne, mint két év előtt, legyőznie úgy védője lehetne az értékes vándordíjnak.

A nagyvárad Törekvés országos birkozóversenyt rendez, amelyen minden egyesületből sulycsoportonként legfeljebb két birkozó vehet részt.

## Csehszlovákia—Románia 4:1 (2:0)

— Csapatunk lelkes játékkal jól tartotta magát a félelmetes csehek ellen. — Gólunkat Zemler lőtte a második félidő 40. percében — A prágai lapok kedvező kritikája a román csapatról. —

Nem a legkedvezőbb auspiciumok között indult utjára válogatott csapatunk, mert hiszen a közvélemény az volt, hogy nem a legjobb tizenegy képviseli ezuttal az ország színeit. Sem a kolozsvári játékosok, de a meghívott temesváriak sem mehettek el valamennyien a csapattal s ez látszólag súlyos handikepet jelentett. Annál örömteljesebb meglepetést keltett, hogy a várt fölényes cseh győzelem elmaradt és csapatunk respektábilis teljesítményt nyújtva tisztességes eredményt ért el a világ egyik legjobb futballnemzete ellen. Valószínűnek tartjuk, hogy a csapat az eredetileg kontemplált felállításban sem ért volna el jobb eredményt.

Az utról és a mérkőzés előzményeiről Ritter Béla, kitűnő reprezentatív kapusunk, a következőket mondotta el:

— Pénteken reggel 6 órakor indult utnak kisdud csapatunk dr. Morár szövetségi kapitány, Kovács és Vasca szövetségi kiküldött urakkal együtt, számszerint tizennyolcan. Kellemes utazásunk mellett már 11 órakor érkeztünk a határállomásra, Halmira. Mint legtöbb esetben, úgy itt is előzékenyen bántak velünk, hiszen futballisták vagyunk, kik felszerelésünkön és kevés reményünkön kívül semmit sem viszünk át szomszédos országba. Az utazásról, mely különben igen szép volt, nem sokat mondhatok, csupán egy kiemelkedő esemény az, mely eltért az eddigi szokásoktól. Ugyanis megtörtént, hogy a „türelem verseny“ rekordját a „zsirt bele“ játékkal 20 óra 15 percre javították (Schiller, Krishoffer, Csillag, Szász Misi, mint állandó tartalék; Barta). Királyházától — Prágáig megszakítás nélkül verdesték az e célra felhasznált asztalt, miközben „zsirt bele“ kiáltással (helyenkint üvöltéssel) biztatták egymást. Meg kell még emlétenem, hogy Halmiban a cseh szövetség kiküldöttje várt bennünket, aki állandóan velünk volt. Prágába való megérkezésünkkor a szövetség emberei fogadtak

## A vasárnapi mérkőzések birói

Timisiana—ZsSE: Schusztter Ottó. Határbirák: Tóth és Walleth. TMTE—TAC: Danciu Traian. Határbirák: Simon és Weber. Tricolor—III. ker. FC: Jenser Rezső. Chisoda—Pátia: Wurfert Lajos. Freidorf—Gyapjuipar: Révész Vilmos. Turul—Szeszgyár: Kovács Sándor (K). TAC II.—TMTE II. Révész Rezső.

s velük együtt a Hotel Splendidbe hajtottunk. Mikor megpillantottuk a pazar berendezésű szobákat, Krishoffer oda szólt Ströck Albinak: — Te Albi, mielőtt a szobába mégy, vedd le a cipődet! — Minek? — kérdezte ő meglepetten. — Mert könnyen elcsuszol a sikos parketten, — felelte Krishoffer nagy komolyan. Hangos kacagás kísérte a sikerült mondást, mely akkor volt leghatásosabb, midőn a szobába lépő Krishoffer a szőnyegben megbotolva végigvágódott rajta.

— Elhelyezkedve szobánkban, fürödni siettünk, hogy az ezt követő masszázson (melyet a velünk hozott menazsen Privalcsek végzett) tulesve, lepihenjünk.

— Délután a velünk szomszédos Slavia-pályára mentünk, ahol a spanyol San Sebastian csapata küzdött a Sláviával. A mérkőzés, mely igen szép volt, a spanyolok 4:2 arányú vereségével végződött. Jobb kanussal talán más eredményt is érthettek volna el. Künn a pályán összetalálkoztunk Pribojjal (az UTE volt center, aki jelenleg a Spártában mint tréner van leszerződötve) s tőle kértünk információt a cseh-román mérkőzésre vonatkozólag. Nehéz napotok lesz — sugta meg bizalmasan — mert a csehek a mostani legjobb összeállításban fognak játszani. Elmondta az egyes játékosokra vonatkozó véleményét s különösen a Spárta nagy „ágyujára“, Dvoracsekre hívta fel figyelmünket.

— Azt hiszem — mondotta Priboj — öt-hat gólkülönbség lesz, bár nem ismerem a román csapat játékudását.

— Egymásnak a jó és rossz híreket elmondva, lefeküdtünk s gondolatban már is a csehek ellen képzelünk magunkat.

A reggelinél feltűnő volt Ströck Albi jókedve. Később derült ki, hogy Albinak éjjel álmában kalandja volt egy csikos tigrissel, mely állandóan fojtogatta úgy, hogy többször hangosan felordított, felzavarva ezzel hálótársait. Persze nagy volt az öröme, mikor reggel felébredt.

**Spárta Sport Club**

szeptember 7-én  
fél 9 órai kezdettel a

**Korona szálló**

óriási programmal bővített **TÁNCSTÉLYT** rendez. — Külön meghívás nincs,

összes  
helységekben



## Minden sportember gumikabátot visel -|- 950 Lei-től feljebb kapható a LINOLEUMNÁL

— A délelőtt unalmasan telt el. Könyvü ebédünket elfogyasztva, a pályára sétáltunk, hol a San Sebastian—DFC mérkőzés egy részét élveztük. Az előző napi mérkőzés fáradalma nagyon meglátszott a spanyolokon, mert 11:1 (4:1)-es hatalmas vereséggel kellett távozniuk a pályáról.

— Negyed 6 órakor Seemann wieni bíró sipjére a következő két csapat állt fel:

Csehszlovákia: Staplik (Slávia)—Perner, Steiner (Sp)—Kolenaty, Kada, Kliopera (Sp)—Mráz, Rysavy, Zdarsky (Liben) Dvoracek (Sp) Cisar (Union Ziskov).

Románia: Ritter (K)—Barta (Nv. Tör.) Krishoffer (KKAISE)—Weichelt (ATE), Vogl (K) Rössler (K)—Tänzer (K), Ströck II. (Nv. Tör.), Schiller (K), Zemler (K), Kilianovits (K).

Az első negyed óra a miénk volt, egyik szép támadást a másik követte, ami láthatólag meglepte a cseheket, de három holtbiztos helyzet maradt kiaknázatlan, sőt Ströck Albi egy izben egy lépésről emelte a kapun át a biztosnak látszó gólt. Azonban a csehek tudása előtt mégis meg kellett hajolni, de csak küzdelem árán a 38. percben érték el vezető góljukat, mit két percen belül követett egy másik. Azután megint mi támadtunk. A rutin hiánya, az időbeosztással való tapasztalatlanság azután a második félidőben visszavetett bennünket, de azért hősiesen küzdöttünk. Nem esüggesztett az újabb két gól sem, sőt az utolsó negyedóra a cseh közönség legnagyobb ámulatára a miénk volt és ekkor értük el szép összjáték után Schiller kidolgozásából egyetlen gólunkat Semler éles lövéséből, melyet még egy követhetett volna, ha történetesen Ströck el nem ügyetlenkedti.

A közönség, melynek hozzáértéséről, de sovinizmusáról is nem kell itt beszélnünk, igen szép óvációban részesítette játékosainkat sőt Sedlacek, Priboj és a többi nagy klasszisu játékos a meccs végén öltözőnkbe jöttek és a legnagyobb meglepetésüknek és elragadtatásuknak adtak kifejezést a látott játékunk felett és láthatólag igen őszintén gratuláltak nekünk. És ez a szakértői elismerés igen jól esett, mert azzal a tudattal mehettünk haza, hogy szereplésünkért nincs okunk szégyenkezni.

A játékosok egytől-egyig kivették részüket a sikerben. Nem volt rossz, vagy gyenge egy sem s ha mégis kell egy kivételt tenni, azt csak annak a megállapítására tesszük, hogy bármily jó legyen egy játékos egyénileg, nem következik, hogy az egységet, mely kétségkívül sikeresebb erőt reprezentálhat, jelenléte pótolni tudja. Ströck Albi sehogy sem tudott beleilleszkedni a Kinizsi csatársorába, ami azok egész játékát befolyásolta. Ritter a kapuban sok szép védést produkált, de sok tapsot is aratott vele. Méltóan osztottak sikerében Barta és Kirshoffer is. Meglepően jó volt a hálsor, a kis Weichelt mindenben betöltötte a nagynevű hiányzó jelöltek, Vogl az első tíz percben meglehetősen elfogult volt híres vis-a-vis-ával szemben, de csakhamar „kitanulmányozta” Kada furfangjait, önbizalma is megjött és párharcba is mert bocsájtkozni vele, sőt nem egyszer ő került már ezekből ki győztesen. Szélre irányított labdái pedig ideálisak voltak. Rössler rutinja nagyszerűen érvényesült, azonban később úgy megsérült, hogy a második félidőben Csillag kellett hogy felváltsa, aki azonban méltóan pótolta őt. A csatársorban a két szélső debutált a legjob-

ban és sok sikert arattak, amiben Schiller Pali kitünő irányításának volt legnagyobb érdeme. A belsők nem mindig dolgoztak a szokott összhangban, aminek előbb említett körülmény volt az oka. Ströck „egyéni” kísérletezgetései sokat ártottak és bizony ez esetben a kapu mögött ülő tartalék Frech Kari jelenléte célszerűbb lett volna.

Sokat hallottuk mindenfelé, hogy aggodnak a „nem a legjobb csapat” kiküldetése miatt, de erre, annak megállapításával, hogy kétségkívül vannak különbségek egyéni játékosok a fentieknél az országban, rácsfolhat az a körülmény, hogy egy összeszokott egységes együttes, mint mindenben, a futballban is különbséget produkálhat egy széttagolt, kvalitatív jobbnak vélt csapatnál.

A csapat kísérei is a legnagyobb elismeréssel emlékeztek meg a játékosokról és a játékról egyaránt, s a kitünő és mindenre kiterjedő figyelmet, melyben a játékosok részesültek, azzal igyekeztek meghálálni, hogy szívvel-lélekkel a tőlük telhető legjobbat nyújtották a nemzeti dicsőség és becsület reputációja érdekében.

\*

— Este 200 terítékes bankett volt, a melyen a vendégcsapatokon kívül a cseh szövetség, a cseh válogatott és a DFC legénysege is résztvett. A banketten megjelent a román konzul (aki a meccset is végignézte) élénken érdeklődött a játékosok nevei és tartózkodási helye felől, elismerését és dicséretét fejezve ki, (Zemlernék külön gratulált a rugott góljáért.) Mindent egybevéve jól éltünk, amit főként a vezetőknek köszönhetünk. Ezekkel a kellemes emlékekkel távoztunk Prágából, ahol azt hiszem nem szégyent, hanem dicsőséget arattunk a román futballsportnak.

Prágai lapvélemények:

**Morgenzeitung:** A mai Cseh—Román nemzetközi mérkőzést, melyet az internacionálisan elismert wieni Seemann vezetett, mintegy 20.000 főnyi közönség nézte végig. A románok meglepően kitünő játékot produkáltak, modern futballt játszanak, precizen passzolnak és tudnak jól és mindig a megfelelő alkalmas pillanatban kapura löni. Mindazonáltal a mieinknek még jóval alatta állanak. Különösen a második félidőben voltak kénytelenek a románok a védelemre szorítkozni, melyben azonban különösen jó munkát végeztek. Különösen a kapus és a két hátvéd bizonyultak magas klasszisu játékosoknak. A csehek szemre igen tetszetős játékot produkáltak, de mint mindig ezuttal is az volt kardinális hibájuk, hogy lövőképességük hiányos volt, mely által sok kedvező helyzet maradt kiaknázatlanul. Az első percek kiegyenlített játék képét mutatták. Csak a 20-ik perc körül kezd a csehek fölénye kidomborodni, a 33. percben tudja csak Dvoracek az időközben jobbszélre került Kada ideális pontos beadását egy precíz fejjel rendeltetési helyére juttatni. Két percre rá Kolenaty fejese jut a román hálóba. A második félidőben nagyrészt a csehek vannak támadásban. A románok is intézkednek támadásokat, de inkább szórva nyosan, ezek azonban mindig igen veszélyeseknek bizonyultak. A 13. percben Zdarsky védhetlen éles lövése talál utat, mely után a cseh támadások egészen sora következik és sokáig tanyáznak ellenfelük kanuja előtt. E támadások a 36. percben ismét eredményre vezetnek Rysavy negyedik gólja által. Öt perccel befejezés előtt a románok heves tá-

madásaiból megszerzi Semler a csapata részére jól megérdemelt becsületgólt.

**Montagblatt:** A DFC mérkőzést követő cseh—román mérkőzésben a cseheknel nem minden klappolt — különösen a csatároknál. A mezőnyben ugyan szépen kombináltak, a kapu előtt azonban vége volt tudományuknak. A prágaiak legjobbjai a csatársor jobbszárnya különösen a jobbösszekötő: Kada, Steiner a védelemben és Staplik a kapuban. A románoknál elsősorban a kapus, a két hátvéd, a középfedezet és a gyors két szélső csatár emelkedtek ki. A kapu előtt azonban a románok sem voltak nagy hősök. A wieni Seemann munkáját, aki példásan vezette a mérkőzést, mindkét csapat fair játékával nagyban megkönnyítette.

### A Kinizsi—Unirea fuzió.

A Kinizsi—Unirea fuziójának ügye, amelynek lefolyását és befejezését, a dolog nagy horderejénél fogva, az egész ország sporttársadalma nagy érdeklődéssel várja — ugyilátszik megakadt, kátyuba jutott.

Folyamatban levő, befejezetlen ügyekről nem szívesen számolunk be, mert esetleg akaratlanul is bizonyos véleményt nyilvánítunk, vagy álláspontot fogalunk el — s ezzel nem akarunk elébe vágni semmiféle határozatnak. Ragaszkodtunk ehhez az elvünkhöz a Kinizsi—Unirea fuziója ügyében már csak azért is, mert az egyes faktorok a különböző fázisokról annyira ellentétes információt adnak, melyeket összeegyeztetni nagyon nehéz volna. Ha ezekből egy egységes és logikus képet akarnánk rekonstruálni, annak minden részletében való helyességét garantálni nem volnánk képesek és az csak egy felesleges és a dologt még jobban elmérgesítő nyilatkozat-háborút vonna maga után, amelyet az ügy, a sport és a béke érdekében nem tartunk kívánatosnak.

Hogy ezuttal mégis kilépünk a hallgatásból és foglalkozunk a Kinizsi—Unirea fuzió ügyével annak oka: a bajnoki szezon kezdete. Amikor a szövetség futballszakosztálya a bajnoki mérkőzéseket kisorsolta, a Kinizsi és Unirea jelenlevő képviselői egyértelműen kijelentették, hogy csak a Timisanát sorsolják, mert az új szezonban már az egyesült csapat fog játszani. A sorsolást ilyen értelemben meg is ejtették, azonban most a fuzió ügye olyan fordulatot vett, amely arra enged következtetni, hogy a vasárnapon Timisana név alatt szereplő csapat nem az egyesült, hanem csupán a volt Unirea csapata lesz.

A helyzet ugyanis az, hogy a volt Unirea tagjai, a hétfőn újra megtartott alakuló közgyűlés határozata alapján mindkét egyesület megszűnését és a Timisana létezését állítják, míg a Kinizsi nem ismeri el az alakuló közgyűlés határozatait és írásban be is jelentette a Comitetul Regionalnak, hogy nem kíván fuzionálni és kéri engedtettség meg neki a régi alapon való továbbműködés. Hogy a két fél álláspontját milyen argumentumokkal igyekeznek alátámasztani, arra kitérni túlságosan körülményes volna és nem is célunk. Most már a Comitetul Regional szombati ülésének lesz a feladata, hogy a kérdéssel behatóan foglalkozzék és olyan határozatot hozzon, mely ha nem is elégti ki mindkét felet — ez ugyanis lehetetlennek látszik — de végleges álláspontot teremtsen ebben a sokat hányatott kérdésben.

## Partea oficială Hivatalos rész

### Comunicatele Comitetului Regional

1. Comitetul Regional primeste abzierea dlui dr. Munteanu presedintele com. de arbitraj si a comisiei; cu girarea afacerilor pe mai departe este incredintat tot dr. Munteanu, care va forma noua subcomisie.

2. Pedepasa lui Geiger (Patria) se ridică, dându-i-se dreptul de activitate.

3. Prin prezenta se convoaca membrii Com. Reg. la sedinta Com. Reg., care se va tine la 6 Sept. 1924 orele 8½ in sala dlui prof. ing. Victor Vlad, in edificiul nou al Politehniciei.

Dr. Petric, secr. Ing. Vlad, pres.

### Comunicatele sectiei tinerimei

1. Sortarea campionatului de tinerime se va tine in sedinta subcomisiei Marti, la ½7 ore p. m. in cafaneana Palace.

2. Se atrage atentia cluburilor, ca in echipele de pitici, pot juca numai jucatori pana la 15 ani etate.

3. Foile de legitimare pentru jucatori pitici se vor inainta Marti la sedinta.

Dr. Kovács, pres.

### Külföldi eredmények

Wien. Amatör—Rapid 2:2 (1:0). A Rapid jubilaris hetének befejezéseként lejátszott mérkőzés, amely változatos játékot és hatalmas küzdelmet hozott. A vezetést az Amatör szerzi meg Swatosch révén, sőt a II. félidő 25. p-ben Swatosch a második gólt is megszerzi. Ekkor a Rapid keményen fekszik a küzdelemben és Hofbauer majd Bauer góljaival kiegyenlít.

Sportklub—Slovan 3:1 (0:1). Az első félidőben a Slovan van fölényben, amely Hanel góljában kifejezésre is jut. A másodikban a Sportklub kerül felül, góljait Kanhäuser, Bauer és Budin lőtték.

Hakoah—WAC 4:2 (1:1). Az új elsőosztályu WAC csak egy félidőig volt egyenrangú ellenfele a Hakoahnak, melyet Häusler juttat vezetéshez, Hansl azonban még szünet előtt kiegyenlít. A II. félidőben Katz, Nemes és Häusler szerzik a Hakoah további góljait, míg a WAC góllövője újra Hansl. Általános feltűnést keltett a Hakoah kapusának, Fábiánnak kitűnő védeése.

Hertha—Floridsdorf 4:1 (1:1). Unalmas mérkőzés, melyet a Hertha megérdemelten nyert.

Simmering—Ostmark 6:2 (3:2), Wacker—Rudolfshügel 4:0, WAF—Donaustadt 1:1.

Budapest. A magyar—osztrák második osztályu válogatott mérkőzésről, amelyet mint már közöltük, a magyar csapat nyert meg 1:0 arányban, a következő részletek érkeztek: A csapatokat általában a jó védelmek és gyengébb csatársorok jellemezték. A magyar csapat legjobb része a halvesor, az osztráké a köz-

### A Comitetul Regional közleményei.

1. A Comitetul Regional tudomásul veszi dr. Muntean bírószaosztályi elnök és a bírószaosztály lemondását egyben felkéri dr. Muntean urat, hogy az ügyeket ideiglenesen tovább vezesse és a szaksztályt újra alakítsa meg.

2. Geiger Sigmund (Patria) működési joga visszaadatik.

3. A Com. Reg. felkéri tagjait, hogy a szeptember 6-án, szombaton este fél 9 órakor a Politechnikában, Ing. Vlad Victor ur hivatalos helyiségében tartandó ülésen megjelenni sziveskedjenek.

Dr. Petric, secr. Ing. Vlad, pres.

### Az ifjúsági szaksztály közleménye.

1. Az ifjúsági bajnokság sorsolását kedden délután fél 7 órakor a Palace kávéházban tartandó ülésen fogja a szaksztály megejteni.

2. Az egyesületek figyelme felhivatik arra, hogy törpecsapatokban csak 15 éves korig szerepeltethetők játékosok.

3. A törpe játékosok igazolójapjai a keddi ülésen benyújtandók.

Dr. Kovács, pres.

vetlen védelem volt. Az egyetlen gól a második félidő 36. percében esett, Wind osztrák hátvéd a saját kapujába fejelte a labdát. A lengyel Obrubansky bíró nem elégitett ki.

Berlin. Svédország—Németország 4:1 (1:1). Huszonöt ezer főnyi közönség előtt játszott a két csapat. A németek lelkes, önfeláldozó játékkal a második félidő 35. percéig eldöntetlenül tartották az eredményt a svédek technikai fölényével szemben, ekkor azonban elkészültek az erejükkel és a svédek tíz perc alatt három gólt lőttek. Carlsson (3) és Rydberg a svédek, Harder a németek góllövője.

Az angol liga első fordulója a következő eredményeket hozta: Birmingham—Everton 2:2, Notts County—Westbromvich Albion 2:1, Arsenal—Notts Forest 2:0, Blackburn—Sheffield United 3:2, Burnley—Cardiff City 0:0, Aston Villa—Liverpool 4:2, Leeds United—Sunderland 1:1, Huddersfield—Newcastle United 3:1, Tottenham—Bolton Wanderers 3:0, Westham United—Preston North End 1:0, Manchester City—Bury 2:0.

Prága. A nagy attrakciónak beharangozott spanyol csapat, a Royal Societad San Sebastian sulyos csalódást keltett. Első napon a Slaviától még csak 4:2 (2:1) arányban kaptak ki a spanyolok, a második napon azonban a DFC kitűnő csatárai valóságos góllözönt zuditottak a déliek kapujába. Az eredmény 11:1 (4:1) volt.

Zágráb. FTC—Gradjanski 3:2 (1:0). A második napi revánsmérkőzést is az FTC nyerte meg Gaug, Heger és Kohut góljaival. Admira—HASK 8:3 (3:2). Revás: Admira HASK 1:0 (0:0).

Brünn. Vienna—Sportklub, Brünn 7:2.

Brüsszel. Royal Antwerp FC—SC Pardubitz 3:2 (1:1). A cseh csapat jól tartotta magát a játékerős belgák ellen.

## A német—svájci atletikai mérkőzés.

— Németország győz 81:57 arányban. —

Vasárnapon zajlott le Düsseldorfban a két nemzet atléta gárdájának összecsapása, amely a német atlétika biztos győzelmével végződött. A küzdő felek legjobbjaikat állították sorompóba s hogy csak közepes eredményeket értek el, az a felázott pálya mély talajának tulajdonítható. A 15 szám közül tizenkettőben német atléta győzött s csak háromban, a 400, 1500 m. futásokban és a magasugrásban, svájci. Az eredmények közül Peltzer 800 méteren elért idejét tartjuk viszonylag a legjobbnak. Részletes eredmények:

100 m.: 1. Houben (n) 10.8. 2. Imbach (s). — 200 m. 1. Houben 22.2. 2. Apfel (n). — 400 m.: 1. Imbach (s) 50.5 mp. 2. Martin (s). — 800 m.: Peltzer (n) 1 p. 55 mp. 2. Martin (s). — 1500 m. 1. Schärer (s) 4 p. 12.8 mp. 2. Schoemann (n) — 5000 m.: 1. Husen (n) 15 p. 37 mp. 2. Bedarff (n). — 110 gát: 1. Köpke (n) 16.2 mp. 2. Moser (s). — 4×100 m.: 1. Németország 42.4 mp. 2. Svájc. — Olimpiai staféta: 1. Németország 3 p. 22.4 mp. 2. Svájc. — Távolugrás: 1. Schuhmacher (n) 651 cm. 2. Wenk (s) 647 cm. — Magasugrás: 1. Moser (s) 170 cm. 2. Fritzmann (n) 167 cm. — Rudugrás: 1. Lehninger (n) 320 cm. 2. Schuhmacher (n) 320 cm. — Diszkoszvetés: 1. Steinbrenner (n) 42.20 m. 2. Moser (s) 38.98 m. — Gerejvetés: 1. Salmon (n) 51 m. 2. Wipf (s) 50 m. — Súlydobás: 1. Haymann (n) 13.74 m. 2. Nüesch 13.67 m. (svájci rekord).

Lugos. Vulturii—TAC II. 3:1 (0:1). A Vulturii jó formában levő csapata biztos győzelmet aratott a TAC második garnitúrája felett. A többet támadó az egész mérkőzés folyamán a Vulturii volt, a TAC csupán helyenként próbálkozott egyéni kitérésekkel. Az első félidő 21. percében Posak lefut, lövése a TAC vezető gólját eredményezi. A második félidő 10. percében Weidner II. kiszökik és hosszú lapos lövéssel kiegyenlít. A 36. percben Ursulescu szép gólja vezetéshez juttatja a Vulturii, majd a 38. percben Sostarić rugja a harmadik gólt. A mérkőzést Potcu mindkét fél meglegedésére vezette le.

Kisoda. Spárta II.—Kisodai SC 3:2 (2:0).

Gaug, a Temesvári AC hajdani centercsatára, Budapesten a MAFK-ból az FTC-be lépett át. Első mérkőzését Zágrábban játszotta a zöld-fehér színekben.

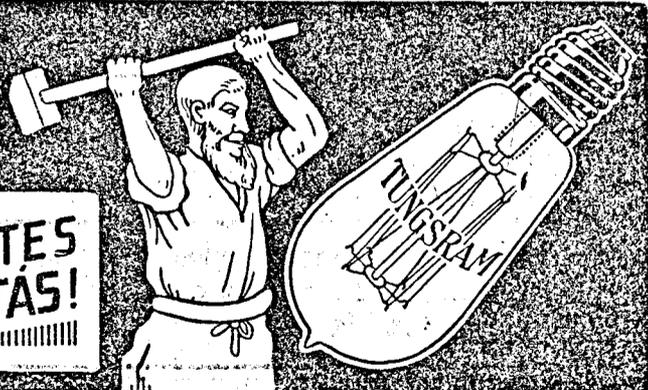
Minarik, a bécsi Rudolfshügel kitűnő balszélső csatára a Viennánál jelentkező felvételre.

### AKAR DIJAKAT NYERNI?

ugy használjon izmai bedörzsölésére DIANA-sósborszeszt.

# TUNGSRAM

A LEGTARTÓSABB ÉGŐ TÖKÉLETES VILÁGÍTÁS!  
A LEGGAZDASÁGOSABB



## HIREK

**Uj egyesület Karánsebesen.** A karánsebesi iparosok és kereskedők sportegyesületet alakítottak, SS Fratia néven. Az új egyesület a sport valamennyi ágát művelni fogja. Elnökké Mihuti János karánsebesi bőrgyárost választották meg.

**A TMTE kerékpárosai Aradon** sulyos hendikeppel indultak a Meteor vasárnapi versenyén. Ugyanis kerékpáron tették meg az utat Temesvártól Aradig, ahová délben érkeztek meg. Ennek ellenére szépen szerepeltek, mert a 4000 méteres old boy versenyen Klapka második, Cziffra pedig negyedik helyen végzett.

**Temesvári céllövők sikere Aradon.** Az aradi Juno vadásztársaság céllövőversenyt rendezett vasárnapon, amelyen városunk céllövői is képviseltették magukat, még pedig igen sikeresen. A hendikep versenyt egy élő galambra Tormay Aladár (TAC) nyerte meg, a viaszversenyen pedig, amely szintén egy élő galambra ment, Sebesztha Károly harmadik helyen végzett.

**A FIFA legújabb szabályai szerint** minden sportember csak COVAY inget viselhet. Pyjamák és férfiingek a legszébb kivitelben olcsó áron kapható **COVAY fehérenemű-gyár,** Temesvár, Gyárvaros, Háromkirály-utca 7. 19—25

**A finn munkásszövetség atlétikai bajnokságai** néhány kiváló eredményt hoztak. Az 5 és 10 kilométeres futásokat Jokela nyerte 15 p 08.3 mp illetve 32 p 39.3 mp alatt. Wirta 100 méteren 11.5 mp, 400 méteren pedig 49.9 mp kitűnő idő alatt győzött. Korpi négy bajnokságot nyert meg. Magasugrás 180 cm, távolugrás 660 cm, sulydobás 13.07 méter és diszkoszvetés 39.02 méter. E. Borg a 800 méteren 1 p 58.9 mp és 1500 méteren 4 p 04 mp kitűnő eredményekkel győzött.

**A Magyar Atlétikai Szövetség** olimpiai amnesztiát hirdetett, aminek következtében több, professzionalizmus miatt büntetett atléta — Juhász (MIAC), Orbán és Engelfhaller (HTVE) — nyerte vissza versenyzési jogát. Kegyelmet kapott Hertzka és Tarján is.

**MIA-krém** használata széppé teszi! Kapható Dr Kovács gyógyszerésztárában, Timisoara-Gyárvaros.

**A magyar-német válogatott mérkőzést,** amely szeptember 21-én kerül eldöntésre Budapesten, a holland Mutters fogja vezetni.

**Uj olasz rekordok.** Az olasz szövetség legújabbban a következő új olasz rekordokat ismerte el: 400 méteres síkfutás: Gargiullo 50.2 mp. 400 m gátfutás: Facelli 55 mp. Gerelydobás: Clemente 56.80 m. Dekatlon: Contoli 6671.80 pont.

**HIABA ÖVNAK,** a legjobb sütemények és csemegék csak a **Mann-féle cukrászdában** készülnek. Rendeléseket bankettek felvesz MANN cukrász, Timisoara, Gyárvaros, Trei August (Andrássy-ut) 12. 12—25

**Az eszt bajnokságok.** A múlt héten rendezték meg az eszt atlétikai bajnokságokat a következő eredményekkel: 100 méter: 1. Perwersin 11.7 mp. Távolugrás: 1. Klumberg 673 cm. 5000 méter: 1. Tiisfeldt 16 p 42 mp. 800 méter: 1. Huuk 2 p 00.9 mp. Diszkoszvetés: 1. Kalkun 42.43

m (Rekord). Sulydobás: 1. Tammer 13.65 m. Magasugrás: 1. Klumberg 170 cm. 1500 méter: 1. Tiisfeldt 4 p 17.1 mp. 400 m gátfutás: 1. Saulmann 61.6 mp (Rekord). Gerelydobás: 1. Klumberg 60.46 m. 10.000 méter: 1. Pahl 35.03 m. Rudugrás: 1. Klumberg 330 cm. 200 méter: 1. Perwersin 23.8 mp. 110 m gátfutás: 1. Neumann 16 mp. Hármassugrás: 1. Klumberg 13.68 m. 400 méter: 1. Kosküll 53.1 mp. A bajnoki eredmények közül a távolugrás, 800 m, diszkoszvetés, sulydobás, gerelydobás, 110 m gátfutás figyelemreméltó, a többi gyenge.

**A rekordok című cikkünk**ből tévedésből kimaradt a 4×400 m. ifjúsági staféta, amelynek rekordját — 3 p. 51.8 mp. — a Kinizsi SE csapata (Velceanu, Szabó, Egger, Kocsonyai) állította fel az ATE tavaszi versenyén. A rekordnak különös nevezetessége az, hogy 0.2 mp.-el felülmúlja a TAC által tartott szenior rekordot.

**A német labdarúgó szövetség huszonöt éves jubileuma.** A DFB 1925-ben Drezdában ünnepli meg huszonöt éves jubileumát. Az ünnepséget három napra tervezik. A szövetségi serleg helyett ebben az évben jubilaris serlegért fognak mérkőzni a kerületi bajnoksapatok, s a serlegmérkőzés elődöntőit a háromnapos jubilaris ünnepek alatt játsszák le. A döntőt 1925 októberre tervezik.

**Elferdült gerincszlopot,** x- és ó-lábat, ludtalpat, rossz alkotású mellkast, általános testi gyengeséget, renyhe bél-működést, vérszegénységet és tulkövedést speciális gyógygimnasztikával, egyéni és házi kezelés mellett sikeresen gyógyít **Vörö** tornatanár. III., Strada Odobescu (Holló-u.) 49.

## A cseh-német szövetség az amatőrizmussal szemben

— Mit szólnak hozzá a játékosok? —

Az elmúlt héten Troppauban népes ülést tartott a cseh-német szövetség, amelynek egyetlen tárgya a nagy probléma eldöntése volt, hogy az amatőrizmus vagy a professzionalizmus mellett foglaljanak-e állást.

Az ülés megnyitása után az északkélet német alszövetség elnöke behatóan foglalkozott a CAF (központi szövetség) titkára, Petru dr. memorandumával. Beszéde végén a tiszta amatőriség mellett törve lándzsát, javasolta, hogy a tradíciókhoz híven, továbbra is amatőrök legyenek.

Az ezután következő vitában a szóonokok túlnyomó többsége hasonlóan az amatőriség mellett érvelt, csupán néhányan, köztük főleg Farny tanácsnok hangoztatták a professzionalizmus előnyeit.

Farny nagy beszéde végül oda lyukadt ki, hogy egyedül a professzionalizmus alkalmas arra, hogy a futballsport a legnagyobb tökélyre emelkedjék.

A szavazásnál az amatőrpart óriási többséggel győzött s így a cseh-németek a CAF közgyűlésén az amatőr álláspontot fogják képviselni.

Mit szólnak a cseh-német csapatokhoz szerződött külföldi játékosok egyesületeik színvállalásához?

Felelős szerkesztő:  
**KOTZMUTH ARTUR.**

Társszerkesztők:  
**dr. Feld Kálmán, Ormay Ottó.**

**SERLEGEK, TISZTELETDIJAK**  
arany és ezüst alkalmi ajándéktárgyak  
**FRANKOVITS JÓZSEF**  
ékszerésznél, Timisoara-Belv. Szt. György-tér 4.

**Speciális festék és lacküzlet**  
**Egyesült Lack- és Festékáru Import**  
Társaság  
Str. Vasile Alexandri (Hunyadi-u.) 12  
Sürgőnycim: Lackfarbe. Telefon 5-71.

## Ha szép akar lenni,

használjon Kulka-féle liliumtej-krémet liliumszappant, liliumpudert, 3 színben. Kapható kizárólag **KULKA EMIL,** vár. gyógyszerésztárában, a Fekete Sashoz Piata St. Gheorghe (Szt. György-tér)

## Reick és Fuhrmann

Épületfakereskedők Timisoara-Fabrica ládagyár osztálya vállal mindenféle láda szállítást.  
Telefon 13-93. Telefon 13-93.

## Gyapjuipar R.-T.

timisoarai gyártelep Fabrica.

## Katzky Antal

műszerész, Timisoara I., Mercy-utca 10  
Futballabdák, kerékpárgummik, kerékpárok, varrógépek, gramofonok, villanylámpák legolcsóbb forrása.

## Mundus és Borlova—Armenisi

Faipar r.-t.  
timisoarai irodája  
II., Liget-ut Telefon 962.

## Temesvári Bega Gözmalom R.-T.

Timisoara.  
Napi 12 vagon őrlepképességű modern malom.  
**Tésztagyára**  
a modern technika és higiénia minden vívmányával fel van szerelve.

Zsák és ponyva legolcsóbban **SCHILLINGER A.** ágnél kapható!  
Ugyanott hirtelreponyvák és azok javítása eszközölhető. — Zsák- és ponyva kölcsön vállalat. Telef. 501  
TIMISOARA, Strada Treboulin Laurien (Posta-utca) No. 8.

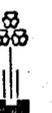
## Világhírű

az Egyesült Olaj és Szappanművek R.-T.  
**United szappanjai.**

## TEMESVÁRI BANK ES KERESKEDELMI RÉSZVÉNYTÁRSASÁG



**Neumann József**  
fűszernyereskedése  
Timisoara  
Josefin, Piata Scudier 1.



**Önmagának árt** ha motort, dinamót vásárol  
mielőtt megtekintette  
**Friedrich Testvérek Timisoara**  
motorüzemét. Benzin, szivógáz, nyersolaj, Diesel-  
motorok 10—150. HP-ig állandóan raktáron.

## DESIDERIU SERÉNYI

Cérna, pamut és rövidáru nagykereskedés  
Telefon 118. TIMISOARA Sürgőnycim "Agil"  
Sucursala Oradea Mare Telefon 353.

**Az igazi sörismerő kedvenc**  
söre a **PILSENI** módra főzött  
**TEMESVÁRI**

# CASINO-SÖR